

boss - Istruzioni di montaggio / Assembly procedure / Инструкции по монтажу / Procedura montażu

ITA ATTENZIONE **ENG** WARNING **RUS** ВНИМАНИЕ **POL** OSTRZEŻENIE

Quest'apparecchiatura deve essere installata esclusivamente da personale di servizio con adeguato addestramento tecnico ed esperienza per essere consapevole dei pericoli a cui può essere esposto in caso di configurazione erronea. Le operazioni descritte in questo manuale sono ad uso esclusivo del personale di servizio.

This appliance must only be installed by service personnel with suitable technical training and experience and who are aware of the dangers they may be exposed to in the event of incorrect configuration. The operations described in this manual are for service personnel only.

Монтаж устройства выполняется только техническим персоналом, обладающим достаточным опытом, прошедшим подготовку и осознающим все риски, связанные с неправильной настройкой устройства. Приведенные инструкции предназначены только для технического персонала.

Urządzenie może zostać zainstalowane jedynie przez personel serwisowy posiadający odpowiednie szkolenie techniczne oraz doświadczenie, oraz jest świadomy zagrożenia, które mogą wystąpić w przypadku nieprawidłowej konfiguracji. Czynności opisane w niniejszej instrukcji obsługi są przeznaczone jedynie dla personelu serwisowego.

ITA NOTE GENERALI **ENG** GENERAL NOTE **RUS** ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ **POL** UWAGI OGÓLNE

Prima di passare a qualsiasi operazione si raccomanda di controllare che nella scatola di boss siano presenti:

1. il dispositivo stesso;
2. due antenne;
3. cavo di alimentazione (*); solo nei codici dove è previsto;
4. modulo alimentatore;
5. documentazione tecnica;
6. i morsetti necessari
7. due resistori per terminazione di linea seriale

Before performing any operations, check that the boss contains:

1. the device itself
2. two antennas;
3. power cable (*) only for codes where it is supplied;
4. power supply module;
5. technical documents;
6. terminals
7. two resistors for the end of the serial line

Перед началом работы проверьте комплектность:

1. устройство
2. две антенны;
3. кабель питания (*) Только в коде, где он предусмотрен;
4. блок питания;
5. техническая документация;
6. клеммы
7. два согласующих резистора для линии последовательной передачи данных

Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności należy sprawdzić czy zestaw boss zawiera:

1. urządzenie
2. dwie anteny;
3. przewód zasilania (*) jedynie dla kodów, do których został dołączony;
4. moduł zasilania;
5. dokumentację techniczną;
6. terminale
7. dwa oporniki do końca linii szeregowej



Per installare boss sono necessari:

- un cacciavite punta a taglio e uno a croce;
- viti per fissaggio a parete;

The following are required to install boss:

- one screwdriver flat-head and one cross screwdriver;
- screws for mounting the unit on the wall;

Для монтажа устройства необходим следующий инструмент:

- одна плоская и одна крестовая отвертка;
- винты для монтажа на стену.

Do instalacji urządzenia niezbędne są następujące przedmioty:

- jeden wkrętak płaski oraz jeden krzyżakowy;
- wkręty, do zamontowania jednostki na ścianie;

Si raccomanda di alimentare il prodotto con linea UPS o in alternativa disporre di un gruppo di continuità UPS che possa alimentare correttamente l'apparecchiatura senza sbalzi o interruzioni.

The product should be powered using a UPS line or with a UPS device to ensure power is supplied continuously to the device.

Для обеспечения бесперебойного электропитания устройство должно подключаться к ИБП или через ИБП.

Produkt powinien zostać podłączony do zasilania za pomocą linii UPS lub za pomocą urządzenia UP, aby zapewnić ciągłą dostawę zasilania do urządzenia.

Per ogni dubbio o segnalazione rivolgersi a pvcustomer@carel.com

For any questions or signaling contact pvcustomer@carel.com

Информацию по всем вопросам см. на сайте pvcustomer@carel.com

W przypadku jakichkolwiek pytań lub wysyłania sygnałów należy skontaktować się z pomocą pvcustomer@carel.com monitoring@alfaco.pl

ITA FASI DI MONTAGGIO **ENG** ASSEMBLY PHASES **RUS** СПОСОБЫ МОНТАЖА **POL** MONTAŻ URZĄDZENIA

Per boss sono possibili 3 modalità d'installazione:

boss features 3 possible types of installation

Монтаж устройства выполняется одним из трех способов:

Jednostka BOSS może zostać zainstalowana na 3 sposoby



ITA Installazione a parete (B). **ENG** Wall mounting (B). **RUS** монтаж на стену (B). **POL** Instalacja naścienna (B).



ITA Installazione su guida DIN (C). **ENG** DIN rail mounting (C). **RUS** монтаж на DIN-рейку (C). **POL** Mocowanie na szynie DIN (C).



ATTENZIONE: Utilizzare solo viti 4,5x40

CAUTION: Use only 4,5x40 mounting screws

ОСТОРОЖНО: Используйте только 4,5 x 40 крепежных винтов

UWAGA: Należy używać jedynie wkrętów mocujących o rozmiarze 4,5x40

Garantire che il sistema di installazione supporti un peso di almeno 20 kg.

Ensure that installation system can support a weight of at least 20 kg.

Убедитесь, что поверхность или опора, на которую устанавливается устройство, способна выдерживать вес минимум 20 кг.

Należy upewnić się, że system instalacji może udźwignąć wagę przynajmniej 20 kg.

Assicurarsi che l'orientamento dell'adattatore per guida DIN sia corretto.

Make sure the DIN rail mount brackets are properly oriented.

Убедитесь, что монтажные кронштейны DIN-рейки установлены правильно.

Należy upewnić się, że uchwyty mocujące szyny DIN są prawidłowo skierowane.

Utilizzare solo le viti M3x6 in dotazione.

Use only the M3x6 mounting screws provided with the kit

Разрешается использовать только монтажные винты M3x6 из комплекта поставки.

Należy używać jedynie wkrętów mocujących o rozmiarze M3x6 dołączonych do zestawu

PERICOLO: Un'installazione non corretta o l'utilizzo di viti diverse da quelle in dotazione può causare danni a persone e/o proprietà!

WARNING: Improper installation of the product or the use of different screws can cause personal injury and damage to property

ВНИМАНИЕ: Неправильная установка устройства или использование других монтажных винтов может стать причиной травмы или повреждения имущества.

OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowa instalacja lub wykorzystanie innych wkrętów może spowodować uszkodzenie ciała lub własności

Adattatore guida DIN (BMHSTDNA00) non incluso.

DIN Rail Adapter (BMHSTDNA00) not included.

Адаптер для DIN-рейки (арт. BMHSTDNA00) не входит в комплект.

Adapter szyny DIN (BMHSTDNA00) nie jest częścią zestawu.

Eeguire il cablaggio dei terminali avendo cura di rispettare le seguenti indicazioni. Nel caso di installazione [B], si consiglia di usare un supporto orizzontale di appoggio in prossimità alla parete di installazione boss.

Wire the terminals, observing the following instructions. For type [B] installation, where possible use a horizontal support near the wall where boss is installed.

При подключении клемм соблюдайте следующие указания. При монтаже на стену [B], по возможности, поставьте устройство на горизонтальную опору, прилегающую к стене.

Należy założyć instalację elektryczną terminali postępując zgodnie z następującymi instrukcjami. Dla typu instalacji [B], tam gdzie jest to możliwe należy używać horizontalnego wsparcia blisko ściany, której jednostka boss jest zainstalowana.

ITA Per tutelare la sicurezza degli operatori e la salvaguardia del dispositivo, prima di effettuare qualsiasi intervento togliere l'alimentazione.

ENG To safeguard operators and the boards, disconnect power before performing any operations.

RUS Для обеспечения безопасности персонала и предотвращения повреждения платы перед началом работы обесточьте устройство.

POL W celu zabezpieczenia operatorów oraz tablic należy rozłączyć przewody zasilania przed wykonaniem jakichkolwiek operacji.

Linea RS485 1-2:

- rispettare la polarità (+,-,GND);
- la lunghezza massima non deve superare 1000 m.
- non realizzare biforcazioni della linea o collegamenti a stella;
- in corrispondenza del mors. più lontano, inserire un resistore da 120 Ohm ¼ W (inclusi nel prodotto) tra + e -;
- evitare di posizionare la linea in prossimità delle linee di potenza;
- utilizzare cavo schermato e collegare lo schermo al solo polo GND. CAREL consiglia l'uso di cavi Belden cod. 8761,8762 o equivalenti.

RS485 line 1-2:

- observe the polarity (+,-, GND);
- the maximum length must not exceed 1000 m.
- do not make branches in the line or star connections;
- the most distant terminal must be fitted with a 120 Ohm ¼ W resistor (included with the product) between + and -;
- avoid laying the line near power cables;
- use shielded cable and connect the shield to the GND pole only. CAREL recommends Belden cables code 8761.8762 or equivalent

Ethernet: utilizzare cavo schermato Cat.5e SFTP

Ethernet: use shielded cable Cat.5e SFTP

Port RS485, linee 1-2:

- собирайте полярность (+,-, GND);
- макс. длина линии не должна превышать 1000 м.
- запрещается как-либо разветвлять линию или выполнять соединение звездой;
- на последнем устройстве на линии необходимо подключить резистор 120 Ом ¼ Вт (входит в комплект) между полюсами + и -;
- запрещается прокладывать линию вблизи силовых кабелей;
- используйте экранированный кабель, экран которого должен подключаться только к полюсу GND. Компания CAREL рекомендует кабели производства Belden (арт. 8761.8762) или аналогичные.

Сеть Ethernet: используйте экранированный кабель Cat.5e SFTP

Ethernet: należy używać kabla ekranowanego Cat.5e SFTP

należy przestrzegać biegunowości (+,-,GND);

maksymalna długość nie może przekroczyć 1000 m.

na linii nie należy wstawiać rozgałęzień lub połączeń gwiazdowych;

najbardziej oddalony terminal musi być wyposażony w opornik 120 Ohm ¼ W (dołączony do zestawu) pomiędzy biegunami + oraz -;

linii nie należy kłaść w pobliżu przewodów zasilania;

należy używać kabla ekranowanego, a ekran podłączyć jedynie do bieguna GND!!! (nie wolno uziemić bieguna GND) CAREL rekomenduje kable Belden, o kodzie 8761.8762 lub odpowiedniki AWG-20, AWG-22

ITA PROCEDURA DI PRIMO ACCESSO **ENG** FIRST ACCESS PROCEDURE **RUS** НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ДОСТУПА **POL** PIERWSZE URUCHOMIENIE

La prima volta che si accende a boss è necessario completare la procedura di primo accesso per configurare l'accessibilità al dispositivo. La procedura può essere effettuata in 3 modi:

The first time you power up your boss, you need to setup its access properties. You can choose to do that in one of three ways:

При первом включении устройства необходимо выполнить настройку параметров доступа. Это можно сделать одним из трех способов:

Przy pierwszym uruchomieniu jednostki BOSS, należy skonfigurować parametry dostępu systemu. Czynność tę można wykonać na trzy sposoby:

1 Direttamente da boss collegando il mouse, tastiera e monitor al dispositivo;

2 Se boss è collegato ad una rete locale, tramite un PC in rete che possa accedere a boss;

3 Tramite la connessione Wi-Fi integrata;

1 by directly accessing boss by plugging in a mouse, a keyboard and a monitor;

2 in case boss is plugged in a LAN network, you can access it through another PC in the LAN;

3 using the integrated wi-fi connection;

1 прямой доступ; для этого подключите к устройству мыш, клавиатуру и монитор;

2 сетевой доступ (LAN) с любого ПК в сети;

3 беспроводной доступ через встроенную точку доступа Wi-Fi;

1 uzyskując bezpośredni dostęp do jednostki boss poprzez podłączenie myszy, klawiatury oraz monitora

2 w przypadku gdy jednostka boss jest podłączona do sieci LAN, można uzyskać do niej dostęp za pomocą innego komputera PC podłączonego do sieci LAN za pomocą

3 zintegrowanego połączenia wi-fi

1 Accesso diretto

Collegare mouse, tastiera e schermo al dispositivo ed accenderlo. Dopo qualche istante la procedura guidata di primo accesso comparirà sullo schermo

2 Accesso tramite rete locale da un altro PC

Assicurarsi che boss sia collegato ad una rete locale e che sia accessibile da un PC collegato alla stessa rete. Accendere boss, attendere qualche istante, quindi aprire un browser nel PC e collegarsi all'indirizzo: https://boss-nnnn. Le ultime 4 cifre sono riportate sull'adesivo sul retro del dispositivo. Quindi seguire la procedura guidata di primo accesso.

3 Accesso tramite Wi-Fi integrata

Accendere boss, attendere qualche istante, quindi effettuare una ricerca delle reti Wi-Fi disponibili da tablet, telefono o PC. Selezionare la rete boss-nnnn, le ultime 4 cifre sono riportate sull'adesivo sul retro del dispositivo. La prima volta che si accede alla rete Wi-Fi non sarà necessario inserire alcuna password. Dopo aver effettuato la connessione alla rete Wi-Fi, avviare il browser e collegare all'indirizzo: https://boss-nnnn e seguire la procedura guidata di primo accesso

1 Direct access

Connect mouse, keyboard and monitor and power up boss. After a few seconds the startup procedure appears on the screen.

2 Access through another PC in the same LAN

Power up boss, wait a few seconds, then access its first setup procedure by opening a browser on your PC and connecting to the URL: https://boss-nnnn The last 4 digits are printed on the sticker on the back of boss.

3 Access through integrated Wi-Fi

Power up boss and enable wi-fi on your PC or mobile device. From the list of available devices, choose the boss-nnnn network; the last 4 digits of the name are printed on the sticker on the back of boss. The first time you access that wi-fi network, no password is required. Once connected to the wi-fi, open a browser on your PC or device, type the URL https://boss-nnnn and follow the online procedure.

1 Прямой доступ

Подключите к устройству мыш, клавиатуру и монитор, затем включите устройство. Через несколько секунд на экране отобразится меню настройки.

2 Доступ с другого ПК, подключенного по локальной сети

Включите питание устройства, подождите несколько секунд, затем в браузере введите адрес https://boss-nnnn и откроется страница настроек. Последние 4 цифры адреса, которые необходимо ввести в адресную строку, приведены на ярлыке на задней панели устройства.

3 Доступ через встроенную точку доступа Wi-Fi

Включите питание устройства, затем включите соединение Wi-Fi на вашем ПК или мобильном устройстве. В списке доступных подключений выберите сеть boss-nnnn; Последние 4 цифры названия приведены на ярлыке на задней панели устройства. При первом подключении по сети Wi-Fi пароль не требуется. После подключения к сети Wi-Fi откройте браузер на ПК или мобильном устройстве, введите URL-адрес https://boss-nnnn и выполните предложенные инструкции.

1 Dostęp bezpośredni

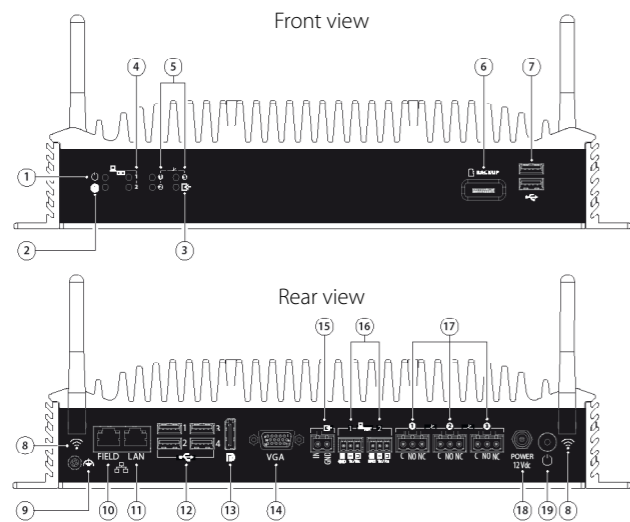
Należy podłączyć mysz, klawiaturę oraz monitor i uruchomić jednostkę boss. Po kilku sekundach procedura uruchamiania pojawia się na ekranie.

2 Dostęp poprzez inny komputer PC w sieci LAN

Należy uruchomić jednostkę boss, odczekać kilka sekund, następnie przejść do pierwszej procedury uruchomienia otwierając przeglądarkę na komputerze PC oraz połączyć się z adresem URL: https://boss-nnnn Ostatnie 4 cyfry są wydrukowane na naklejkę na odwrocie urządzenia boss.

3 Dostęp za pomocą zintegrowanego połączenia Wi-Fi

Należy uruchomić jednostkę boss oraz włączyć wi-fi na komputerze PC lub urządzeniu mobilnym. Z listy dostępnych urządzeń należy wybrać sieć boss-nnnn; ostatnie 4 cyfry są wydrukowane na naklejkę na odwrocie urządzenia boss.



ITA LEGENDA

1. stato LED ON/OFF;
2. stato LED allarme;
3. stato LED ingresso dig;
4. stato LED RS485 (1, 2);
5. stato LED relè (1, 2, 3);
6. porta µSD;
7. porte USB (1, 2);
8. 2 antenne;
9. messa a terra;
10. Ethernet FIELD;
11. Ethernet LAN;
12. porte USB (1, 2, 3, 4);
13. porta display;
14. porta VGA;
15. ingressi digitali;
16. linea RS485 (1, 2);
17. uscite relè (1, 2, 3);
18. alimentazione;
19. pulsante ON/OFF.

ENG LEGENDE

1. status LED ON/OFF;
2. status LED alarm;
3. status LED digital input;
4. status LED RS485 (1, 2);
5. status LED relay (1, 2, 3);
6. µSD port;
7. USB ports (1, 2);
8. 2 antennas;
9. earth screw;
10. Ethernet FIELD;
11. Ethernet LAN;
12. USB ports (1, 2, 3, 4);
13. display port;
14. VGA port;
15. digital input;
16. RS485 lines (1, 2);
17. relay output (1, 2, 3);
18. power connection;
19. ON/OFF button.

RUS ЛЕГЕНДА

1. индикатор состояния устройства (ВКЛ/ВЫКЛ);
2. индикатор состояния тревоги;
3. индикатор состояния цифрового входа;
4. индикатор состояния порта RS485 (1, 2);
5. индикатор состояния реле (1, 2, 3);
6. слот для карты microSD;
7. порты USB (1, 2);
8. 2 антенны;
9. винт заземления;
10. Ethernet FIELD;
11. Ethernet LAN;
12. порты USB (1, 2, 3, 4);
13. порт DisplayPort;
14. порт VGA;
15. цифровой вход;
16. порт RS485 (линии 1, 2);
17. релеый выход (1, 2, 3);
18. разъем питания;
19. кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.

POL OPIS

1. dioda stanu ON/OFF;
2. dioda alarmu;
3. dioda stanu wejścia cyfrowego;
4. dioda stanu RS485 (1, 2);
5. dioda stanu przekaźnika (1, 2, 3);
6. port micro SD;
7. porty USB (1, 2);
8. 2 anteny;
9. wkręt uziemienia;
10. Ethernet FIELD;
11. Ethernet LAN;
12. porty USB (1, 2, 3, 4);
13. port wyświetlacza;
14. port VGA;
15. wejście cyfrowe;
16. linie RS485 (1, 2);
17. wyjście przekaźnika (1, 2, 3);
18. podłączenie zasilania;
19. przycisk ON/OFF.

⚠ I relè sono pre-configurati in modalità "safe-mode": per notificare una condizione di allarme il relè viene de-energizzato.

⚠ ATTENZIONE: utilizzare cavi separati per ingressi digitali, relè, connessioni seriali e alimentazione.

⚠ Accertarsi che il collegamento di terra sia presente e permanente prima di collegare qualsiasi altro cavo.

⚠ Accertarsi che la presa di alimentazione cui si collega il dispositivo sia facilmente accessibile.

⚠ ATTENZIONE: per ridurre i rischi di incendio, utilizzare solo fili per telecomunic. n. 26 AWG o superiori (ad esempio 24 AWG) listati UL o certificati CSA.

⚠ The relays are pre-configured in "safe-mode": this means the relays are de-energised to notify an alarm situation.

⚠ CAUTION: use separate cables for the digital inputs, relays, serial connections and power supply.

⚠ Make sure the earth is permanently connected before connecting any other cables.

⚠ Make sure that the power outlet the device is connected to is easily accessible.

⚠ CAUTION: to reduce the risk of fire, use only No. 26 AWG or larger (e.g., 24 AWG) UL Listed or CSA Certified Telecommunication Line Cord.

⚠ Реле поставляются с завода-изготовителя в «безопасной конфигурации»: это означает, что в случае тревоги реле размыкается.

⚠ ОСТОРОЖНО: Кабели цифрового входа, релеинного выхода и порта последовательной передачи данных подключаются отдельно от силового кабеля.

⚠ Перед подключением каких-либо кабелей убедитесь, что устройство надежно заземлено.

⚠ Убедитесь, что розетка, к которой подключается устройство, находится в пределах досягаемости.

⚠ ОСТОРОЖНО: Во избежание возгорания используйте только коммуникационный кабель калибра 26 AWG или выше (например, 24 AWG), сертифицированный согласно UL или CSA.

⚠ Przekazniki są skonfigurowane fabrycznie w trybie „safe-mode”: oznacza to, że przekaźniki są wyłączone spod napięcia, aby powiadamiać o sytuacjach alarmowych.

⚠ OSTRZEŻENIE: należy używać osobnych przewodów dla wejść cyfrowych, przekaźników, połączeń szeregowych oraz zasilania.

⚠ Przed podłączeniem jakichkolwiek przewodów należy upewnić się, że uziemienie jest podłączone na stałe.

⚠ Należy upewnić się, że gniazdo zasilania, do którego podłączone jest urządzenie, jest w łatwy sposób dostępne.

⚠ OSTRZEŻENIE: aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy używać jedynie przewodów Nr 26 AWG lub większych (np. 24 AWG) UL Listed lub CSA Certified Telecommunication Line Cord.

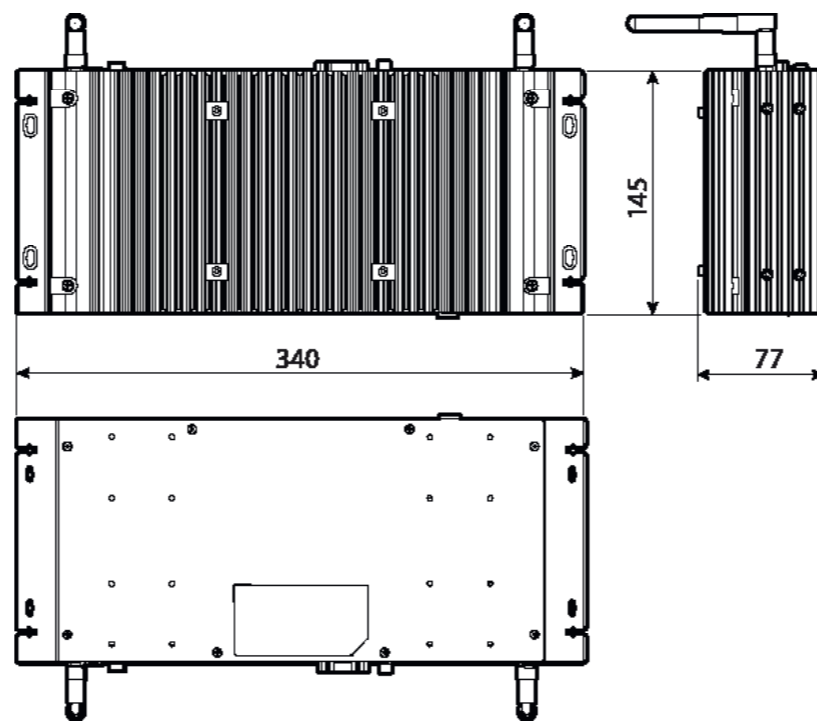


ITA DIMENSIONI (mm)

ENG DIMENSIONS (mm)

RUS РАЗМЕРЫ (mm)

POL WYMIARY (mm)



ITA SUPPORTO

ENG SUPPORT

RUS ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

POL WSPARCIE

⚠ In caso di malfunzionamento o di mancata accensione del dispositivo contattare personale di supporto CAREL.

⚠ In case of malfunction or power on failure contact CAREL customer support.

⚠ При возникновении неисправностей работы или питания устройства обратитесь в службу техподдержки CAREL.

⚠ W przypadku awarii lub braku możliwości włączenia sprzętu należy skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy CAREL.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC RF Radiation Exposure Statement:

1. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

ITA CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|------------------------|---|
| Modulo | AC INPUT: 100-240 V~, 1.5 A, 50-60 Hz - DC OUTPUT: 12 Vdc 5.0 A max |
| Alimentatore: | Potenza assorbita: 1.5 A max |
| Alimentazione boss | 12VDC 2.8 A max |
| Cond. di funziona.: | da 5 a 45 °C |
| Cond. di immagazz.: | da -20 a 65 °C |
| Ingresso digitale: | contatto pulito, Vmax 5 V, Imax 11.5 mA, SELV secondo EN60950-1 |
| 3 relè: | 24 V max, 8A max, SELV - secondo EN60950-1 |
| Buzzer: | Max 80 dB a 10 cm |
| Porte seriali: | 2 RS485 master, isolata 4KV, SELV secondo EN60950-1 |
| Porte USB: | 2 porte standard HOST connettore tipo A, sul frontale 4 porte standard HOST connettore tipo A, sul retro |
| Batteria interna: | CR2032 X memoria CMOS |
| Conformità: | Direttiva 2014/35/EU (LVD) - Direttiva 2014/30/EU (EMCD) - Direttiva 2011/65/EU (RoHS) il sistema composto da boss e misuratori di temperatura Carel conformi alla norma EN13485 è conforme al regolamento CE nr. 37/2005 ed in particolare alla norma EN12830 Registratori di temperatura per il trasporto e la conservazione e la distribuzione di prodotti refrigerati, congelati, surgelati e gelati (UNI EN 12830, S, A, 1 o 2, campo di misura corrispondente alla classe dei dispositivi connessi). |
| Grado di inquinamento: | 2 secondo EN60950-1 |
| Materiale telaio: | Scocca in SEEC (Steel, electrogalvanized, cold-rolled) cofanature esterne in lega di alluminio anodizzato |
| Dimensioni: | 340 x 77 x 145 mm |

ENG TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|-----------------------|--|
| Power supply module | AC INPUT: 100-240 V~, 1.5 A, 50-60 Hz - DC OUTPUT: 12 Vdc 5.0 A max Power input: 1.5 A max |
| boss power supply | 12 Vdc 2.8 A max |
| Operating conditions: | from 5 to 45 °C |
| Storage conditions: | from -20 to 65 °C |
| Digital input: | free contact, Vmax 5 V, Imax 11.5 mA, SELV as per EN60950-1 |
| 3 relay: | 24 V max, 8A max, SELV as per EN60950-1 |
| Buzzer: | Max 80 dB at 10 cm |
| Serial ports: | 2 RS485 master, 4KV isolated, SELV as per EN60950-1 |
| USB ports: | 2 standard HOST ports with type A connector on front 4 standard HOST ports with type A connector at rear |
| Internal battery: | CR2032 X memoria CMOS |
| Compliance: | Directive 2014/35/EU (LVD) - Directive 2014/30/EU (EMCD) - Directive 2011/65/EU (RoHS) the system made up of boss and Carel temperature measuring devices compliant with EN13485 meets the requirements of EC regulation 37/2005 and specifically standard EN12830 on temperature recorders for the transport, storage and distribution of chilled, frozen, deep-frozen/quick-frozen food and ice cream (EN 12830, S, A, 1 or 2, range of measurement corresponding to the class of devices connected). |
| Pollution degree: | 2 as per EN60950-1 |
| Chassis material: | Chassis madenof SEEC (Steel, electrogalvanized, cold-rolled) top and lateral casing in anodized aluminium |
| Dimensions: | 340 x 77 x 145 mm |

RUS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---|--|
| Блок питания | ВХОД ПЕР. ТОКА: 100–240 В, 1,5 А, 50–60 Гц; ВЫХОД ПОСТ. ТОКА: 12 В, макс. 5,0 А; Вход питания: макс. 1,5 А |
| Питание устройства | 12 В пост. Тока, макс. 2,8 А |
| Условия работы: | от 5 до 45 °С |
| Условия хранения: | от -20 до 65 °С |
| Цифровой вход: | беспотенциальный контакт, макс. напряжение 5 В, макс. ток 11,5 мА, безопасное сверхнизкое напряжение согласно EN60950-1 |
| 3 реле: | макс. 24 В, макс. 8 А, безопасное сверхнизкое напряжение согласно EN60950-1 |
| Звуковой сигнал: | макс. 80 дБ на расстоянии 10 см |
| Порты последовательной передачи данных: | 2 RS485 (master), 4 кВ изолир., безопасное сверхнизкое напряжение согласно EN60950-1 |
| Порты USB: | 2 стандартных порта USB-хост типа А на лицевой панели 4 стандартных порта USB-хост типа А на задней панели |
| Внутренняя батарейка: | CR2032X для CMOS |
| Соответствие стандартам: | Директива 2014/35/EU (LVD) - Директива 2014/30/EU (EMCD) - Директива 2011/65/EU (RoHS) Система, включающая в себя данное устройство и измерительное оборудование Carel (согласно EN13485), отвечает требованиям Регламента ЕС 37/2005 и стандарта EN12830 в отношении устройств регистрации температуры, используемых при транспортировке, хранении и распространении охлажденных, замороженных пищевых продуктов, пищевых продуктов глубокой/быстрой заморозки, а также мороженого (EN 12830, S, A, 1 или 2, диапазон измерения зависит от класса подключаемого устройства). |
| Степень загрязнения: | 2, согласно EN60950-1 |
| Материал корпуса: | гальванически оцинкованная холоднокатаная сталь, верхняя панель и боковые панели – анодированный алюминий |
| Габаритные размеры: | 340x77x145 мм |

POL SPECYFIKACJA TECHNICZNA

| | |
|---------------------------|--|
| Moduł zasilania | WEJŚCIE AC: 100-240 V~, 1.5 A, 50-60 Hz – WYJŚCIE DC: 12 Vdc 5.0 A maks. Wejście zasilania: 1.5 A maks. |
| Zasilanie jednostki boss | 12 Vdc 2.8 A maks. |
| Warunki działania: | od 5 do 45 °C |
| Warunki przechowywania: | od -20 do 65 °C |
| Wejście cyfrowe: | Wolny kontakt, V maks. 5 V, |
| 3 przekaźniki: | 1 maks. 11.5 mA, SELV zgodnie z EN60950-1 - 24 V maks., 8A maks., SELV zgodnie z EN60950-1 |
| Brzęczyk: | Maks 80 dB przy 10 cm |
| Porty szeregowo: | 2 RS485 master, 4KV izolowane, SELV zgodnie z EN60950-1 |
| Porty USB: | 2 standardowe porty HOST ze złączem typu A na przodzie 4 standardowe porty HOST ze złączem typu A na tyle |
| Bateria wewnętrzna: | CR2032 X pamięć CMOS |
| Zgodność: | Dyrektywa 2014/35/EU (LVD) - Dyrektywa 2014/30/EU (EMCD) - Dyrektywa 2011/65/EU (RoHS) System stworzony z jednostki boss oraz urządzeń pomiarowych temperatury Carel zgodnych z EN13485 spełnia wymagania rozporządzenia WE 37/2005 a zwłaszcza standardu EN12830 dotyczącego rejestratorów temperatury dla transportu, przechowywania oraz dystrybucji schłodzonej, zamrożonej, głęboko mrożonej/ szybko zamrożonej żywności oraz lodów (EN 12830, S, A, 1 lub 2, zakres pomiarów odpowiadających klasie podłączonego urządzenia). |
| Stopień zanieczyszczenia: | 2 zgodny z EN60950-1 |
| Materiały obudowy: | Obudowa wykonana z SEEC (Stal galwaniczna walcowana na zimno) górna oraz boczna osłona z aluminium anodowanego |
| Wymiary: | 340 x 77 x 145 mm |